

# SHARP®

SISTEMA MULTIFUNCIONES DIGITAL

# GUÍA DE INICIO

**MODELO:** AR-5516S  
AR-5520S  
AR-5516  
AR-5520  
AR-5516D  
AR-5520D  
AR-5516N  
AR-5520N

## ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Esta sección proporciona información de seguridad para utilizar la unidad y explica el empleo de este manual.

## INSTALACIÓN

Esta sección explica la instalación del software y la conexión a un ordenador.

## APÉNDICE

Esta Sección incluye la resolución de problemas y las especificaciones.

Conserve este manual a mano para consulta cuando se requiera.

Cada instrucción también cubre las unidades opcionales utilizadas con estos productos.

**No haga copias de nada que la ley prohíba copiar. La ley nacional normalmente prohíbe la copia de los siguientes artículos. Las leyes locales pueden prohibir la copia de otros artículos.**

● **Dinero**      ● **Estampillas** ● **Bonos**      ● **Acciones**      ● **Cheques bancarios**  
● **Cheques**      ● **Pasaportes** ● **Licencias de conductor**

En ciertas regiones, las posiciones del interruptor de “ENCENDIDO” están marcadas “I” y “O” en la copiadora en vez de “ON” y “OFF”.

Si su copiadora está marcada de este modo, lea “I” por “ON” y “O” por “OFF”.

**¡Precaución!**

**Para una desconexión eléctrica total, desenchufe la clavija principal.**

**El tomacorriente deberá estar instalado cerca del equipo y deberá ser de fácil acceso.**

Se deben usar cables de interfaz blindados con este equipo para mantener el cumplimiento con las regulaciones EMC.

El equipo debe instalarse cerca de una toma de corriente accesible para una desconexión fácil.

**Advertencia**

Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar radio interferencia en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

---

---

# ÍNDICE

## ANTES DE LA UTILIZACIÓN

<b>PRECAUCIÓN .....</b>	<b>2</b>
● PRECAUCIÓN EN EL USO.....	2
● PUNTOS IMPORTANTES PARA LA SELECCIÓN DEL EMPLAZAMIENTO PARA LA INSTALACIÓN .....	2
● PRECAUCIONES DURANTE EL MANEJO .....	3
● PRECAUCIONES CON EL LÁSER .....	3
● INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL .....	4
<b>UTILIZACIÓN DEL MANUAL .....</b>	<b>4</b>
● ACERCA DE LOS MANUALES .....	4
<b>CÓMO UTILIZAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.....</b>	<b>5</b>
● SIGNIFICADO DE LA "R" EN LAS INDICACIONES DE LOS TAMAÑOS DE LOS ORIGINALES Y DEL PAPEL .....	5
● CONVENCIONES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL .....	6
●SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520) .....	6
●RSPF (AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N) .....	6
● DIFERENCIAS ENTRE MODELOS.....	6

## INSTALACIÓN

<b>ANTES DE LA INSTALACIÓN DEL SOFTWARE .....</b>	<b>7</b>
● SOFTWARE.....	7
● REQUISITOS DE HARDWARE Y SOFTWARE...	7
● ENCIENDA LA UNIDAD .....	7
<b>INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/ AR-5520D) .....</b>	<b>8</b>
<b>CÓMO CONECTARSE A UN ORDENADOR (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/ AR-5520D) .....</b>	<b>10</b>
● CÓMO CONECTAR UN CABLE USB .....	10
● UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD COMO IMPRESORA COMPARTIDA .....	11
<b>INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516N/AR-5520N) .....</b>	<b>12</b>
<b>CÓMO CONFIGURAR EL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA .....</b>	<b>18</b>
<b>CÓMO CONFIGURAR EL BUTTON MANAGER .....</b>	<b>19</b>

## APÉNDICE

<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>21</b>
<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>23</b>
<b>INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN ...</b>	<b>26</b>

# ANTES DE LA UTILIZACIÓN

## PRECAUCIÓN

Siga las medidas de precaución indicadas a continuación para el uso de esta unidad.

## PRECAUCIÓN EN EL USO

### ⚠ Advertencia:

- La zona de fusión está caliente. Tenga cuidado en esta zona cuando retire un atasco de papel.
- No mire directamente hacia la fuente de luz. Podría sufrir daños en los ojos.

### ⚠ Precaución:

- No pase rápidamente del apagado al encendido de la unidad. Después de haberla apagado, espere de 10 a 15 segundos antes de volver a ponerla en marcha.
- La unidad debe estar desconectada antes de proceder a la instalación de cualquier elemento.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada.
- No instale la unidad en un lugar húmedo o polvoriento.
- Cuando no se vaya a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, durante días festivos consecutivos, desconecte el interruptor de corriente y desenchufe el cable de alimentación.
- Para desplazar la unidad, asegúrese de desconectar el interruptor de corriente y de desenchufar el cable de alimentación.
- No cubra la unidad con una funda contra polvo, con un paño o con una película de plástico mientras que la alimentación permanece activada. Ello impide la disipación del calor, provocando daños en la unidad.
- El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados, podría provocar una exposición peligrosa a radiaciones láser.
- El enchufe deberá estar instalado cerca de la unidad y debe ser de fácil acceso.

## PUNTOS IMPORTANTES PARA LA SELECCIÓN DEL EMPLAZAMIENTO PARA LA INSTALACIÓN

Una instalación inadecuada podría provocar daños en la unidad. Le rogamos tenga en cuenta los siguientes puntos durante la instalación inicial y siempre que la unidad sea trasladada.



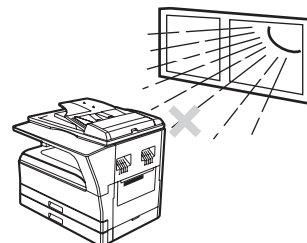
Si se desplaza la unidad desde un lugar frío a un lugar caliente, podría formarse condensación en su interior. Su manejo en estas condiciones podría resultar en una calidad de copiado pobre y en fallos de funcionamiento. Deje la unidad a temperatura ambiente durante un mínimo de 2 horas antes de utilizarla.

### No instale la unidad en zonas:

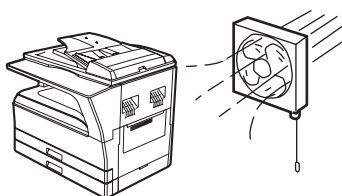
- mojadas, húmedas o muy polvorientas



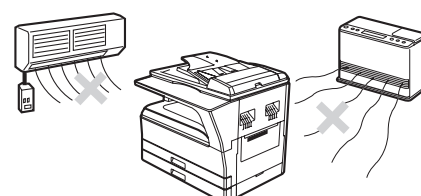
- expuestas a la luz directa del sol



- con poca ventilación



- sujetas a cambios extremos de temperatura o humedad, como, por ejemplo, cerca de sistemas de aire acondicionado o calefactores.



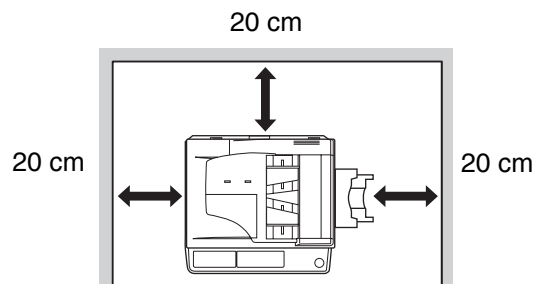
La máquina debe instalarse cerca de una toma de corriente accesible para una conexión y desconexión fácil.

Compruebe que ha conectado el cable de alimentación a una toma de corriente que tenga los requisitos de voltaje y corriente especificados. También tiene que comprobar que la toma de corriente está puesta a tierra adecuadamente.



Conecte la unidad a una toma de corriente que no esté siendo utilizada por otros aparatos eléctricos. Si se conecta un dispositivo de iluminación en la misma toma, la luz podría parpadear.

Asegúrese de que queda suficiente espacio alrededor de la máquina para su mantenimiento y para una ventilación adecuada.



Se produce una pequeña cantidad de ozono dentro de la impresora durante su funcionamiento. El nivel de emisión es insuficiente para provocar cualquier peligro para la salud.

**PRECAUCIÓN:**

Se recomienda poner la copiadora en un área ventilada, ya que la pequeña cantidad que se emite podría tener un olor objetable.

## PRECAUCIONES DURANTE EL MANEJO

Procure manejar la unidad como se describe seguidamente, para mantener el rendimiento de ésta.

**No deje caer la unidad, no la someta a impactos ni la golpee contra otros objetos.**

**Almacene los cartuchos de tóner de repuesto en un lugar fresco y seco y sin extraerlos de su embalaje antes de su utilización.**

- Si se exponen a la luz directa del sol, o a un exceso de calor, se realizarán copias de mala calidad.

**No toque el tambor fotoconductor (sector verde).**

- Las ralladuras o golpes en el tambor provocarán copias sucias.

## PRECAUCIONES CON EL LÁSER

Longitud de onda	785 nm $\pm$ 15 nm
Tiempo del impulso	(10,32 $\mu$ s $\pm$ 10,32 ns)/7 mm
Potencia de salida	Máx. 0,6 mW

**PRECAUCIÓN:**

El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes a los aquí especificados podría provocar una exposición peligrosa a radiación láser.

Este equipo digital es un PRODUCTO LÁSER CLASE 1 (IEC 60825-1 Edición 1.2-2001).

## Declaración y reconocimiento de marcas registradas

Las siguientes marcas registradas y marcas comerciales registradas se utilizan en conjunto con la unidad y sus dispositivos y accesorios periféricos.

- Microsoft®, Windows®, Windows® 2000, Windows® XP, y Windows Vista® son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- IBM, PC/AT y PowerPC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- Adobe, el logotipo de Adobe, Acrobat, el logotipo de Adobe PDF, y Reader son marcas registradas o comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y en otros países.
- El resto de marcas comerciales y derechos de propiedad intelectual pertenecen a sus respectivos propietarios.

## INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos compatibles con ENERGY STAR® han sido diseñados para proteger el medioambiente gracias a su eficiencia energética superior.

Los productos que cumplen las directrices de ENERGY STAR® llevan el logotipo mostrado arriba. Los productos sin el logotipo puede que no cumplan las directrices de ENERGY STAR®.

## UTILIZACIÓN DEL MANUAL

Esta máquina ha sido diseñada para proporcionar prestaciones de copiado convenientes en una cantidad mínima de espacio de oficina y con una facilidad operativa máxima. Para sacar el máximo partido de todas las prestaciones de la unidad, asegúrese de que se familiariza tanto con este manual como con la máquina. Para una consulta rápida durante el uso de la unidad, guarde este manual en una ubicación cercana.

## ACERCA DE LOS MANUALES

Los manuales de la máquina son los siguientes:

### Guía de inicio (este manual)

Este manual explica:

- Cómo instalar el software que permite que la máquina se utilice como una impresora y escáner para su ordenador
- Resolución de problemas para la utilización de la unidad
- Especificaciones
- Precauciones para la utilización de la unidad con seguridad

### Manual de instrucciones (en el CD-ROM adicional)

Este manual explica:

- Los nombres de las partes de la unidad
- Tipo de papel disponible para esta máquina
- Procedimiento básico de copiado y funciones avanzadas de copiado  
(Por ejemplo: giro de 90 grados de la imagen, copias múltiples de originales en una sola hoja de papel)
- El procedimiento básico de impresión y otras funciones de uso frecuente en la impresora  
(Por ejemplo: ajuste de la imagen impresa al papel, ampliación y reducción de la imagen impresa)
- Escaneado en la unidad y desde un ordenador
- Sustitución del cartucho de tóner y los dispositivos periféricos



- Las pantallas, los mensajes y los nombres de las teclas que aparecen en este manual pueden variar con respecto a los que aparecen en la máquina, debido a las mejoras y modificaciones realizadas en el producto.
- Cuando aparezca "AR-XXXX" en este Manual, reemplace el nombre del modelo por "XXXX".

## LICENCIA DEL SOFTWARE

La LICENCIA DEL SOFTWARE aparece cuando se instala el software desde el CD-ROM. Al utilizar todo o alguna parte del software en el CD-ROM o en la máquina, acepta los términos de la LICENCIA DEL SOFTWARE.

# CÓMO UTILIZAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

El Manual de instrucciones proporciona instrucciones detalladas para la operación de la máquina. Consulte el Manual de instrucciones cuando utilice la unidad tras haber finalizado la configuración inicial.

## Visualización del manual

El "CD-ROM" que acompaña a la unidad contiene un manual en formato PDF. Para visualizar el manual en el formato PDF, se necesita Acrobat Reader o Adobe Reader de Adobe Systems Incorporated. Si ninguno de los dos programas está instalado en el ordenador, estos se pueden descargar desde la siguiente URL:

<http://www.adobe.com/>

**1** Encienda el ordenador.

**2** Inserte el CD-ROM suministrado en su lector de CD-ROM.

**3** Haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM (  ).

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM.
- En Windows 2000, haga doble clic en "Mi PC" y a continuación haga doble clic en el icono del CD-ROM.

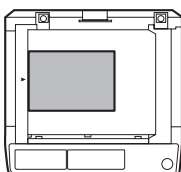
**4** Haga doble clic en la carpeta "Manual", doble clic en la carpeta "Spanish" y luego doble clic en el icono "AR\_5516\_5520.pdf" (para AR-5516S/5520S/5516/5520/5516D/5520D) o "AR\_5516N\_5520N.pdf" (para AR-5516N/5520N).



- Si piensa consultar el Manual de instrucciones con frecuencia, sería conveniente que lo copiara en el ordenador.
- Puede imprimir el Manual de instrucciones utilizando Acrobat Reader. SHARP recomienda imprimir los apartados que consulte con más frecuencia.
- Para obtener más información sobre cómo utilizar Acrobat Reader, consulte la "Ayuda" de Acrobat Reader.

## SIGNIFICADO DE LA "R" EN LAS INDICACIONES DE LOS TAMAÑOS DE LOS ORIGINALES Y DEL PAPEL

La letra "R" que aparece al final de un tamaño de original o de papel (A4R, etc.) indica que el original o el papel se encuentra orientado horizontalmente como se muestra abajo.



<Orientación horizontal (Apaisada)>

Los tamaños que sólo pueden colocarse en orientación horizontal (apaisada) (B4, A3) no contienen la "R" en la indicación de su tamaño.

# CONVENCIONES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL



Avisa al usuario que la falta de observación de la advertencia pueden dar como resultado lesiones del usuario.



Advierte al usuario que pueden producirse daños en la unidad o en alguno de sus componentes si no se siguen correctamente los contenidos de la precaución.



Las notas proporcionan la información pertinente para la unidad en lo que respecta a especificaciones, funciones, rendimiento, manejo y demás, que podría ser de utilidad para el usuario.

## SPF (AR-5516S/AR-5520S, AR-5516/AR-5520)

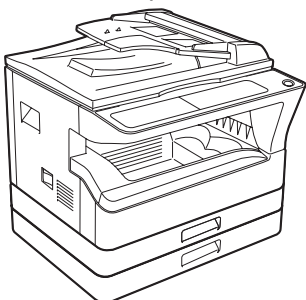
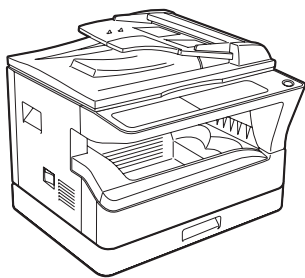
Este manual de instrucciones hace referencia al "Alimentador automático de documentos" como "SPF".

## RSPF (AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N)

Este manual hace referencia al "Alimentador automático de documentos invertidos" como "RSPF".

## DIFERENCIAS ENTRE MODELOS

Este manual abarca los siguientes modelos.

Modelo	AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N (Con SPF/RSPF opcional instalado)	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N (Con SPF/RSPF opcional instalado)
Aspecto	 <p>La ilustración de arriba se utiliza en ejemplos en los que una función y / o el funcionamiento de la máquina es el mismo en ambos modelos.</p>	
Velocidad de copiado	20 CPM	16 CPM
Bandejas de alimentación de papel	Dos (250 x 2)	Una (250 x 1)



# INSTALACIÓN

## ANTES DE LA INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

En este capítulo se explica cómo instalar y configurar el software necesario para las funciones de impresión y escáner de la unidad.



- La función de escáner no está disponible en las unidades AR-5516S/AR-5520S.
- Este manual hace referencia al CD-ROM que acompaña al equipo simplemente como "CD-ROM".

## SOFTWARE

El CD-ROM que viene con la unidad contiene el siguiente software:

### AR-5516S/AR-5520S

#### Controlador de la impresora

El controlador de la impresora le permite utilizar la función de impresión de la unidad.

El controlador de la impresora incluye la Ventana de estado de la impresión. Esta es una utilidad que monitoriza la unidad e informa del estado de la impresión, el nombre del documento actualmente en impresión y los mensajes de error.

### AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D

#### Controlador MFP

##### Controlador de la impresora

El controlador de la impresora le permite utilizar la función de impresión de la unidad.

El controlador de la impresora incluye la Ventana de estado de la impresora. Esta es una utilidad que monitoriza la unidad e informa del estado de la impresión, el nombre del documento actualmente en impresión y los mensajes de error.

##### Controlador del escáner

El controlador del escáner permite utilizar la función de escaneado de la unidad con aplicaciones de conformidad con TWAIN y con WIA.

##### Button Manager

El Button Manager permite utilizar los menús del escáner en la unidad para escanear un documento.

### AR-5516N/AR-5520N

#### Controlador de impresora

El controlador de la impresora le permite utilizar la función de impresión de la unidad.

#### Controlador del escáner

El controlador del escáner permite utilizar la función de escaneado de la unidad con aplicaciones de conformidad con TWAIN y con WIA.

#### Button Manager

El Button Manager permite utilizar los menús del escáner en la unidad para escanear un documento.

## REQUISITOS DE HARDWARE Y SOFTWARE

Compruebe los siguientes requisitos de hardware y software antes de instalar el software.

Tipo de ordenador	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D: IBM PC/AT u ordenador compatible provisto con un USB 2.0*1/1.1*2 AR-5516N/AR-5520N: IBM PC/AT u ordenador compatible equipado con un conector 10BASE-T/100BASE-TX LAN
Sistema operativo*3	Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, Windows Vista
Otros requisitos de hardware	Un entorno en el que cualquiera de los sistemas operativos mencionados anteriormente pueda funcionar sin problemas

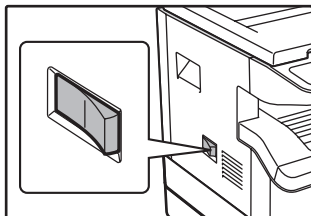
\*1 El puerto USB 2.0 de la unidad transfiere datos a la velocidad especificada por la norma USB 2.0 (alta velocidad) sólo si ha instalado el controlador para USB 2.0 de Microsoft en el ordenador, o si se ha instalado el controlador USB 2.0 para Windows 2000 Professional/XP/Vista que Microsoft suministra mediante "Windows Update".

\*2 Compatible con Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition, o Windows Vista preinstalados en modelos equipados con una interfaz USB como estándar.

\*3 • La unidad no soporta la impresión desde un entorno Macintosh.  
• Se necesitan derechos de administrador para instalar el software mediante el instalador.

## ENCIENDA LA UNIDAD

El interruptor de corriente está situado en el lado izquierdo de la máquina.



**Cambie el interruptor de corriente a la posición "ON".**

# INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

## (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)



- Las imágenes en pantalla de este manual son principalmente de Windows Vista. Para otras versiones de Windows, algunas imágenes de la pantalla pueden ser distintas de las que aparecen en este manual.
- Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para solucionar el problema. Una vez resuelto el problema, el proceso de instalación continuará. Dependiendo del tipo de problema, podría tener que hacer clic en el botón "Cancelar" para salir del instalador. En ese caso, vuelva a instalar el software desde el principio tras solucionar el problema.

### 1 El cable USB no debe conectarse al equipo. Antes de empezar, asegúrese de que el cable no está conectado.

Si el cable está conectado, aparecerá la pantalla Plug and Play. Si esto sucede, haga clic en el botón "Cancelar" para cerrar la ventana y desconectar el cable.



El cable se conectará en el paso 12.

### 2 Inserte el CD-ROM en su lector de CD-ROM.

### 3 Haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM ( ).

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM.
- En Windows 2000, haga doble clic en "Mi PC" y a continuación haga doble clic en el icono del CD-ROM.

### 4 Haga doble clic en el icono "Setup" ( ).

En Windows Vista, si aparece un mensaje en la pantalla pidiendo su confirmación, haga clic en "Continuar".

### 5 Aparecerá la ventana "CONTRATO DE LICENCIA". Asegúrese de que entiende el contenido de la licencia del software y, entonces, haga clic en el botón "Sí".



Puede visualizar el "CONTRATO DE LICENCIA" en un idioma diferente seleccionando éste en el menú de idiomas. Para instalar el software en el idioma seleccionado, continúe la instalación con dicho idioma seleccionado.

### 6 Lea el mensaje de la ventana "Bienvenido" y luego haga clic en el botón "Siguiente".

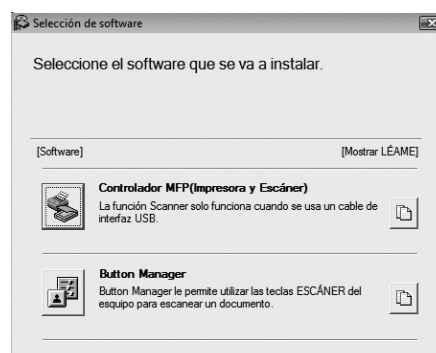
### 7 Para instalar todo el software, haga clic en el botón "Estándar" y siga en el paso 11.

**Para instalar paquetes particulares, haga clic en el botón "Personalizada" y continúe en el siguiente paso.**

Para AR-5516S/AR-5520S

Para conectar directamente la máquina y un ordenador a través de un cable USB, normalmente hacer clic en botón "Estándar" e ir al paso 11. Cuando haga clic en el botón "Personalizada" continúe en el siguiente paso.

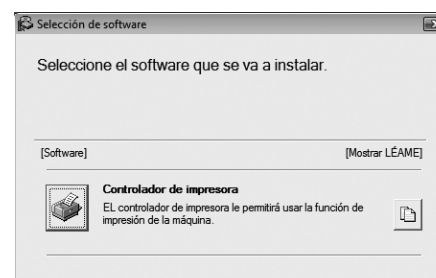
### 8 Haga clic en el botón "Controlador MFP".



Haga clic en el botón "Mostrar Léame" para mostrar la información sobre los paquetes que estén seleccionados.

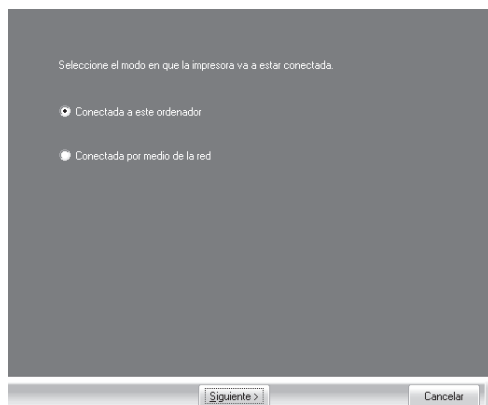
Para AR-5516S/AR-5520S

Haga clic en el botón "Controlador de impresora".



Haga clic en el botón "Mostrar Léame" para mostrar la información sobre los paquetes que estén seleccionados.

## 9 Seleccione "Conectado a este ordenador" y haga clic en el botón "Siguiente".



Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Al aparecer "La instalación del software SHARP está completa.", haga clic en el botón "Aceptar".

Para AR-5516S/AR-5520S

Al aparecer "La instalación del software SHARP está completa.", haga clic en el botón "Aceptar" y siga en el paso 11.

### Precaución

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

## 10 Regresará a la ventana del paso 8. Si desea instalar el Button Manager, haga clic en el botón "Button Manager".

Si no desea instalar el Button Manager, ir al paso 11.



Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

### Nota

Al acabar la instalación, puede aparecer un mensaje instándole a reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciarlo.

## 11 Al terminar la instalación, haga clic en el botón "Cerrar".

### Precaución

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

Aparecerá un mensaje dándole instrucciones para conectar la unidad a su ordenador. Haga clic en el botón "Aceptar".

### Nota

Al acabar la instalación, puede aparecer un mensaje instándole a reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciarlo.

## 12 Asegúrese de que la unidad está desconectada y, a continuación, conecte el cable USB (p. 10).

Windows detectará el equipo y aparecerá una ventana Plug and Play.

## 13 Siga las instrucciones de la ventana Plug and Play para instalar el controlador.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

### Precaución

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

### Aquí finaliza la instalación del software.

- Si instaló el Button Manager, configúrelo según se explica en "CÓMO CONFIGURAR EL BUTTON MANAGER" (p. 19).

# CÓMO CONECTARSE A UN ORDENADOR

## (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Siga este procedimiento a continuación para conectar el equipo al ordenador.

El cable USB para conectar el equipo al ordenador no viene incluido. Procure adquirir el cable más adecuado para el ordenador.

### Cable de interfaz

#### Cable USB

Cable doble blindado, con una transmisión de alta velocidad equivalente, (3 m máx.)

Si la máquina se va a conectar utilizando una interfaz USB 2.0, compre un cable USB que soporte USB 2.0.

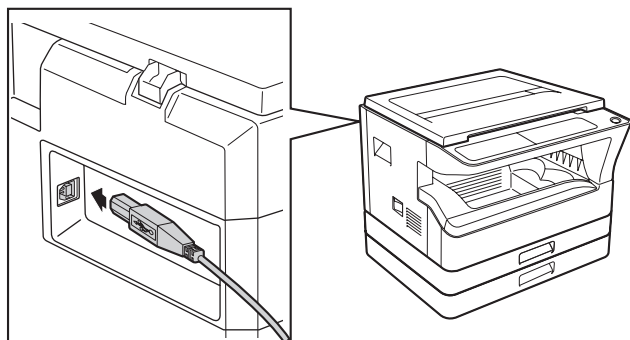


- La interfaz USB se encuentra en ordenadores compatibles con PC/AT, originalmente equipados con USB y que tenían preinstalado Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition o Windows Vista.
- No conecte el cable USB antes de instalar el controlador de la impresora/MFP. El cable USB se debe conectar durante la instalación del controlador de la impresora/MFP.

## CÓMO CONECTAR UN CABLE USB

**1** Inserte el cable en el puerto USB del aparato.

**2** Introduzca el otro extremo del cable en el puerto USB del ordenador.



### Requisitos del sistema para USB 2.0 (modo de alta velocidad)

- El puerto USB 2.0 del equipo transmitirá los datos a la velocidad especificada por el USB 2.0 (Alta velocidad) sólo si el controlador USB 2.0 de Microsoft se ha instalado previamente en el ordenador o si está instalado el controlador USB 2.0 para Windows 2000 Professional/XP/Vista que Microsoft proporciona en su página de "Windows Update".
- Aun cuando se utiliza el controlador USB 2.0 de Microsoft, puede que no se consiga la máxima velocidad de USB 2.0 si se usa una tarjeta de PC compatible con USB 2.0. Para conseguir el controlador más reciente (que puede funcionar a mayor velocidad), póngase en contacto con el fabricante de la tarjeta de PC correspondiente.
- También es posible la conexión utilizando el puerto USB 1.1 en el ordenador. Sin embargo, las especificaciones serán las especificaciones USB 1.1 (velocidad completa).
- Si el ordenador no es compatible con USB 2.0 (alta velocidad), el ajuste "Cambio al modo USB 2.0" en los ajustes del sistema de la máquina se deben configurar a "Velocidad completa". Para obtener más información, consulte "AJUSTES DEL SISTEMA" en el Manual de instrucciones.

# UTILIZACIÓN DE LA UNIDAD COMO IMPRESORA COMPARTIDA

Si la unidad se va a utilizar como una impresora compartida en una red Windows, siga estos pasos para instalar el controlador de la impresora en el ordenador cliente.



Para configurar los ajustes adecuados en el servidor de impresión, consulte el Manual de instrucciones o el archivo de ayuda de su sistema operativo.

**1** Lleve a cabo los pasos 2 a 6 en "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (p. 8).

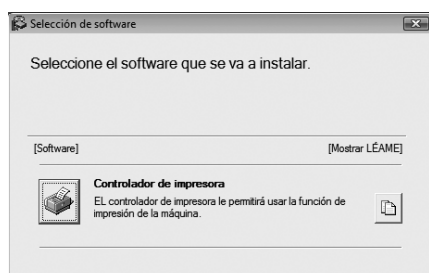
**2** Haga clic en el botón "Personalizada".

**3** Haga clic en el botón "Controlador MFP".



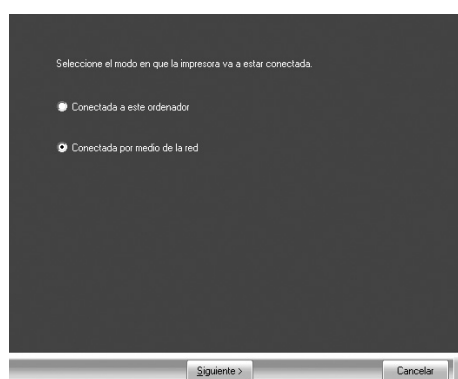
Haga clic en el botón "Mostrar Léame" para mostrar la información sobre los paquetes que estén seleccionados.

Para AR-5516S/AR-5520S Haga clic en el botón "Controlador de impresora".



Haga clic en el botón "Mostrar Léame" para mostrar la información sobre los paquetes que estén seleccionados.

**4** Seleccione "Conectada por medio de la red" y haga clic en el botón "Siguiente".



**5** Seleccione el nombre de la impresora (configurada como una impresora compartida en un servidor de impresión) del listado.

En Windows 2000/XP, también puede hacer clic en el botón "Añadir un puerto de red" mostrado bajo el listado y seleccione la impresora que se va a compartir mediante la exploración en la ventana que aparece.

**6** Haga clic en el botón "Siguiente".

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Si la impresora compartida no aparece en el listado, compruebe los ajustes en el servidor de impresión.



- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

**7** Regresará a la ventana del paso 3. Haga clic en el botón "Cerrar".



Al acabar la instalación, puede aparecer un mensaje instándole a reiniciar el ordenador. En este caso, haga clic en el botón "Sí" para reiniciarlo.

Aquí finaliza la instalación del software.

# INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

## (AR-5516N/AR-5520N)

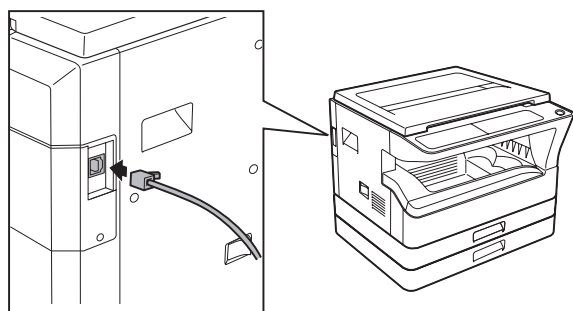


- Las imágenes en pantalla de este manual son principalmente de Windows Vista. Para otras versiones de Windows, algunas imágenes de la pantalla pueden ser distintas de las que aparecen en este manual.
- Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para solucionar el problema. Una vez resuelto el problema, el proceso de instalación continuará. Dependiendo del tipo de problema, podría tener que hacer clic en el botón "Cancelar" para salir del instalador. En ese caso, vuelva a instalar el software desde el principio tras solucionar el problema.

### Defina la dirección IP

#### 1 Inserte el cable LAN en el conector LAN de la máquina.

Utilice un cable de red que esté blindado.



#### 2 Inserte el CD-ROM en su unidad de CD-ROM.

#### 3 Haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM ( ).

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", en "Mi PC" y a continuación doble clic en el icono del CD-ROM.
- En Windows 2000, haga doble clic en "Mi PC" y a continuación haga doble clic en el icono del CD-ROM.

#### 4 Haga doble clic en el icono "Setup" ( ).

En Windows Vista, si aparece una pantalla de mensaje pidiéndole que confirme, haga clic en "Continuar".

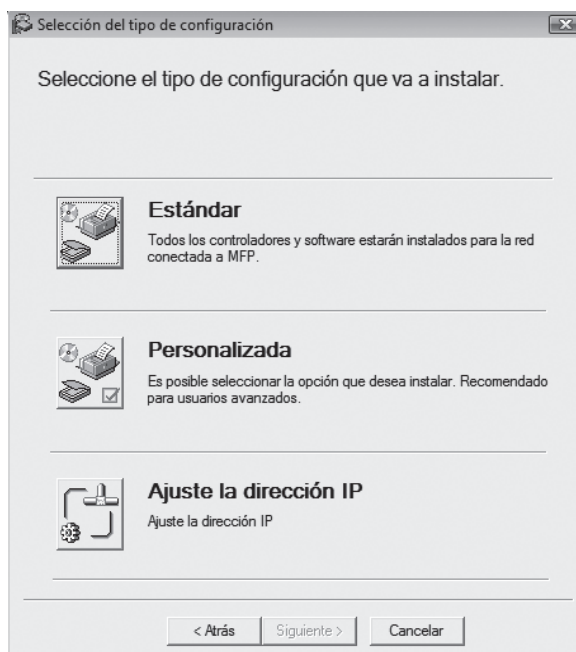
#### 5 Aparecerá la ventana "CONTRATO DE LICENCIA". Asegúrese de que entiende el contenido de la licencia del software y, entonces, haga clic en el botón "Sí".



Puede ver el "CONTRATO DE LICENCIA" en un idioma distinto del seleccionado seleccionando el idioma deseado en el menú de idiomas. Para instalar el software en el idioma seleccionado, continúe la instalación con ese idioma seleccionado.

#### 6 Lea el mensaje de la ventana "Bienvenido" y luego haga clic en el botón "Siguiente".

#### 7 Haga clic el botón "Ajuste la dirección IP".



#### 8 Cuando aparece la pantalla de selección de software, Haga clic en el botón "Ajuste la dirección IP".



- 9 Se detectará(n) la o las impresoras conectada(s) la red. Haga clic en la impresora a configurar (la máquina) y haga clic en el botón "Siguiente".**

Ajuste la dirección IP

Seleccione la impresora para la cual se va a establecer una configuración de red.

Teclee la dirección Ethernet o selecciónela de la lista.

Dirección Ethernet: 08:00:1F:B2:E3:96

Visión general de los resultados de la búsqueda

Dirección Ethernet	Dirección IP	Nombre de Modelo
08:00:1F:B2:E3:96	192.168.1.43	AR-XXXX

Si aparece un mensaje en lo que respecta al firewall de Windows, haga clic en el botón "Sí".



- La "Dirección Ethernet" se indica en el lado izquierdo de la máquina cerca del conector LAN.
- Si no se puede reconocer la máquina, entrar la Dirección Ethernet y hacer clic en el botón "Iniciar" para inicializar la dirección IP. Siga las instrucciones en la pantalla para hacer clic en el botón "Aceptar" y seguidamente en el botón "Buscar". Si aún no se reconoce la máquina, desactive el firewall de su ordenador y repita la instalación desde el comienzo.

- 10 Entre la dirección IP, la máscara de subred y la pasarela por defecto.**

Las configuraciones en la ventana siguiente son ejemplos.

Cerórese de pedir a su administrador de red entrar la dirección IP, la máscara de subred y la pasarela por defecto correctas.

Ajuste la dirección IP

Establecer una configuración de red para la impresora.

☐ Obtener Automáticamente Dirección IP  
☒ Asignar Dirección IP

Dirección IP: 192 . 168 . 1 . 43  
 Máscara de Subred: 255 . 255 . 255 . 0  
 Dirección de Pasarela: 192 . 166 . 1 . 1

**MEMORANDO**

Si selecciona Ud. [Obtener Automáticamente Dirección IP], el servidor DHCP asigna una dirección IP a esta impresora. Si no hay un servidor DHCP disponible, le rogamos asigne manualmente una dirección IP.



Quando está seleccionada "Obtener Automáticamente Dirección IP", la dirección IP puede cambiar frecuentemente automáticamente. Esto evitará la impresión. En este caso, seleccione "Asignar dirección IP" y entrar la dirección IP.

- 11 Haga clic en el botón "Siguiente".**

- 12 Cuando aparece la pantalla de selección de software, haga clic en el botón "Cerrar".**

Esto completa la configuración de la dirección IP.

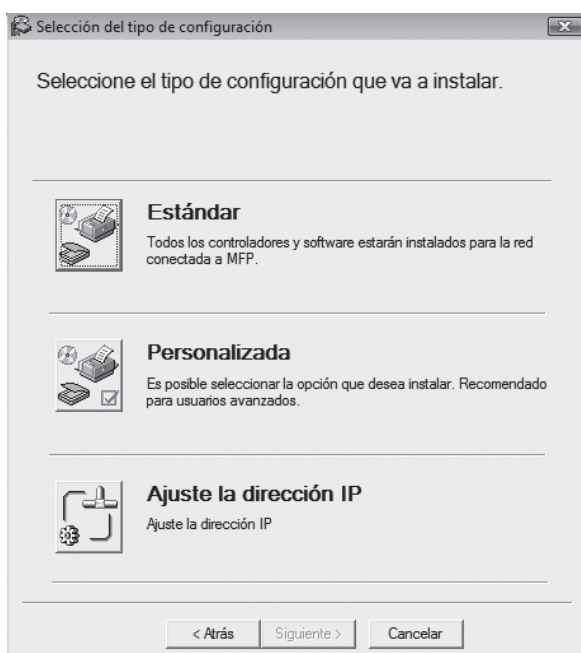
- Para instalar la integridad del software, haga clic en el botón "Atrás" y vaya al paso 2 el "Instalar todos los softwares" (p. 14).
- Para instalar paquetes específicos, haga clic en el botón "Atrás" y vaya al paso 2 el "Escoja la opción que quiere instalar" (p. 15).

## Instalar todos los softwares

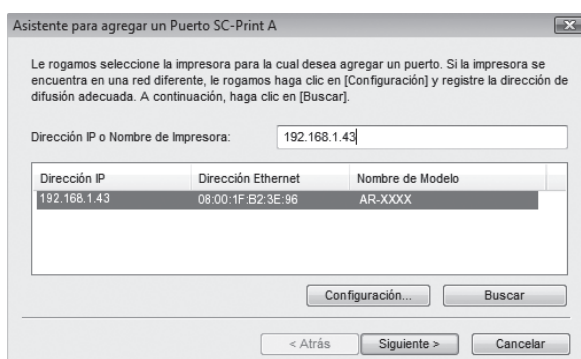
Si aún no ha configurado la dirección IP, ir a "Defina la dirección IP" (p. 12).

**1 Lleve a cabo los pasos de 3 a 6 en "Defina la dirección IP" (p. 12).**

**2 Haga clic en el botón "Estándar".**

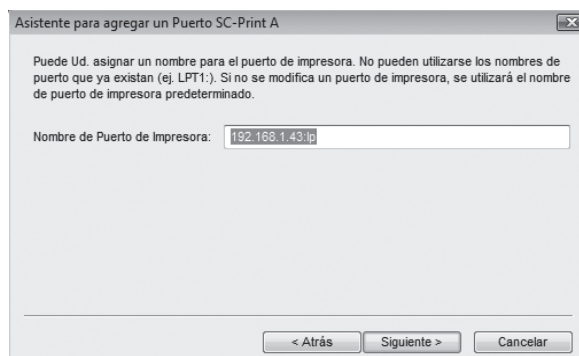


**3 Se detectará(n) la o las impresoras conectada(s) la red. Haga clic en la impresora a configurar (la máquina) y haga clic en el botón "Siguiente".**



Si la máquina no puede encontrar la dirección IP, cerciorarse de que la máquina está encendida, de que el cable de red está correctamente conectado y entonces haga clic en el botón "Buscar".

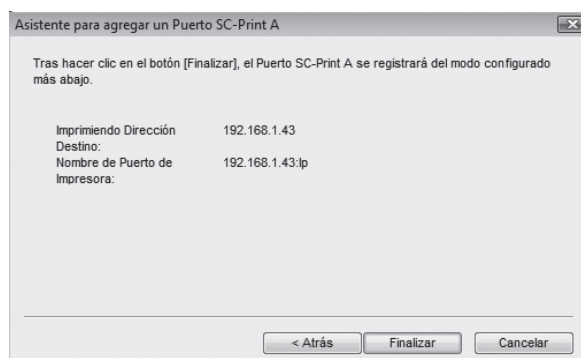
**4 En la ventana para configurar el nombre de puerto de impresora de destino, cerciórese de que aparece ":lp" al final de la dirección IP y haga clic en el botón "Siguiente".**



Se puede entrar cualquier nombre en "Nombre de Puerto de Impresora" (máximo 63 caracteres).

**5 Aparece una ventana para permitirle comprobar sus entradas. Cerciórese de que las entradas son correctas y haga clic en el botón "Terminar".**

Si cualquiera de las entradas es incorrecta, haga clic en el botón "Atrás" para volver a la ventana apropiada y corregir la entrada.





## 6 Seleccione el modelo y haga clic en el botón "Siguiente".

### ⚠ Precaución

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

Si aparece un mensaje en lo que respecta al firewall de Windows, haga clic en el botón "Sí".

## 7 Cuando la pantalla "Finalizar" aparece, hacer clic en el botón "Cerrar" para terminar la instalación.

### ✍ Nota

Para utilizar las funciones de escáner, primero debe conectarse a la máquina con SC-Scan A (consulte "CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA FUNCIÓN DE ESCÁNER CON SC-Scan A" en el Manual de instrucciones).

### Así termina la instalación del software.

- Si instaló el Button Manager, configúrelo según se explica en "CÓMO CONFIGURAR EL BUTTON MANAGER" (p. 19).

## Escoja la opción que quiere instalar

Si aún no ha configurado la dirección IP, ir a "Defina la dirección IP" (p. 12).

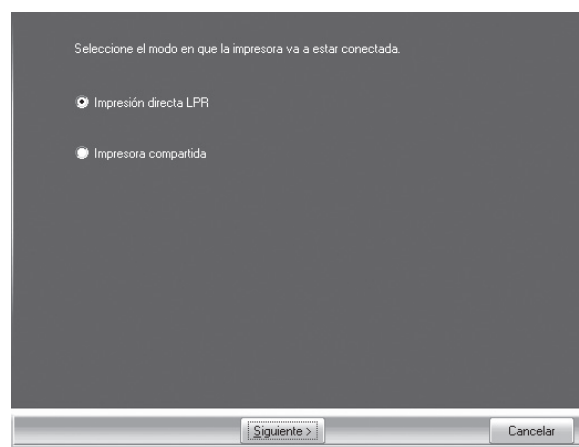
### 1 Lleve a cabo los pasos de 3 a 6 en "Defina la dirección IP" (p. 12).

### 2 Haga clic en el botón "Personalizada".

### 3 Haga clic en el botón "Controlador de impresora".



### 4 Seleccione "Impresión directa LPR", haga clic en el botón "Siguiente" y continúe en el siguiente paso.



Si la máquina será utilizada como impresora compartida en una red, seleccione "Impresora compartida" y haga clic en el botón "Siguiente".

- Para el puerto que utilizará, seleccione el nombre de la impresora como una impresora compartida y haga clic en el botón "Siguiente".
- En Windows 2000/XP, también puede hacer clic en el botón "Añadir un puerto de red" y seleccione la impresora que se va a compartir mediante la exploración en la ventana que aparece.



Si la impresora compartida no aparece en el listado, compruebe los ajustes en el servidor de impresión.



- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

Siga las instrucciones en pantalla y vaya al paso 8.

## 5 Se detectará(n) la o las impresoras conectada(s) la red. Haga clic en la impresora a configurar (la máquina) y haga clic en el botón "Siguiente".



Si la máquina no puede encontrar la dirección IP, cerciorarse de que la máquina está encendida, de que el cable de red está correctamente conectado y entonces haga clic en el botón "Buscar".

## 6 En la ventana para configurar el nombre de puerto de impresora de destino, cerciórese de que aparece ":lp" al final de la dirección IP y haga clic en el botón "Siguiente".



Se puede entrar cualquier nombre en "Nombre de puerto de impresora" (máximo 63 caracteres).

## 7 Aparece una ventana para permitirle comprobar sus entradas. Cerciórese de que las entradas son correctas y haga clic en el botón "Finalizar".

Si cualquiera de las entradas es incorrecta, haga clic en el botón "Atrás" para volver a la ventana apropiada y corregir la entrada.

**8** Seleccione el modelo y haga clic en el botón "Siguiente".

**9** Seleccione si desea que la impresora sea la impresora predeterminada y haga clic en el botón "Siguiente".

Siga las instrucciones en pantalla.

**! Precaución**

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

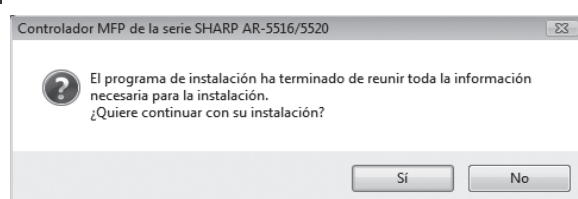
**10** Al aparecer "Se ha completado la instalación del software de SHARP.", haga clic en el botón "Aceptar".

**11** Volverá a la pantalla del paso 3 en la página 15.

- Para instalar el Controlador de Escáner, ir al paso 12.
- Para instalar el Button Manager, ir al paso 16.
- Si no desea instalar el Controlador de Escáner o el Button Manager, ir al paso 19.

**12** Haga clic en el botón "Controlador de escáner (TWAIN)".

**13** Haga clic en el botón "Sí".



**! Precaución**

- Si está utilizando Windows Vista y aparece una ventana con una advertencia de seguridad, asegúrese de hacer clic en "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si está utilizando Windows 2000/XP y aparece un mensaje de advertencia relativo a la Prueba del logotipo de Windows o firma digital, asegúrese de hacer clic en "Continuar" o en "Sí".

Si aparece un mensaje en lo que respecta al firewall de Windows, haga clic en el botón "Sí".

**14** Al aparecer "Se ha completado la instalación del software de SHARP.", haga clic en el botón "Aceptar".

**15** Volverá a la pantalla del paso 3 en la página 11.

- Si desea instalar el Button Manager de manera continuada, ir al paso siguiente.
- Si quiere finalizar la instalación, ir al paso 19.

**16** Haga clic en el botón "Button Manager".

Siga las instrucciones en pantalla.

**17** Al aparecer "Se ha completado la instalación del software.", haga clic en el botón "Finalizar".

**18** Volverá a la pantalla del paso 3 en la página 11.

**19** Haga clic en el botón "Cerrar" para terminar la instalación.

**Nota**

Para utilizar las funciones de escáner, primero debe conectarse a la máquina con SC-Scan A (consulte "CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA FUNCIÓN DE ESCÁNER CON SC-Scan A" en el Manual de instrucciones).

**Así termina la instalación del software.**

- Si instaló el Button Manager, configúrelo según se explica en "CÓMO CONFIGURAR EL BUTTON MANAGER" (p. 19).

# CÓMO CONFIGURAR EL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Tras instalar el controlador de la impresora, tendrá que configurar los ajustes del controlador de la impresora de acuerdo con el número de bandejas de que disponga el equipo y el tamaño del papel que se haya cargado en las mismas.

**1** Haga clic en el botón "Inicio", luego en "Panel de control" y a continuación en "Impresora".

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio" y en "Impresoras y faxes".
- Si utiliza Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Impresoras".



**Nota** En Windows XP, si no aparece "Impresoras y faxes" en el menú "Inicio", seleccione "Panel de Control", seleccione "Impresoras y otro hardware" y luego seleccione "Impresoras y faxes".

**2** Haga clic en el icono del controlador de la impresora "SHARP AR-XXXX" y seleccione "Propiedades" en el menú "Organizar".

En Windows XP/2000, seleccione "Propiedades" en el menú "Archivo".

**3** Haga clic en la ficha "Configuración" y configure la impresora teniendo en cuenta las opciones que ha instalado.

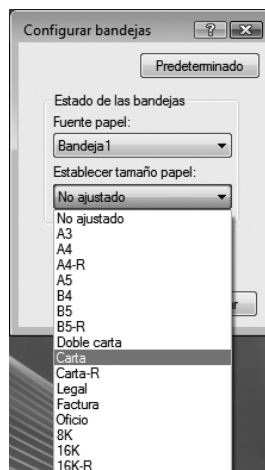
Configure la impresora correctamente. De lo contrario, no podrá imprimir de forma adecuada.



Pantalla del controlador de la impresora para AR-5520/AR-5520D

**4** Haga clic en el botón "Configurar bandejas" y seleccione el tamaño del papel que se haya cargado en cada bandeja.

Seleccione una bandeja en el menú "Fuente del papel" y seleccione el tamaño del papel que haya cargado en esa bandeja en el menú "Configurar el tamaño de papel". Realice la misma operación para cada bandeja.



**5** Haga clic en el botón "Aceptar" de la ventana "Configurar bandejas".

**6** Haga clic en el botón "Aceptar" de la ventana de propiedades de la impresora.

# CÓMO CONFIGURAR EL BUTTON MANAGER

El Button Manager es un software que trabaja con el controlador del escáner para permitir el escaneado en la unidad. Para escanear utilizando el equipo, el Button Manager debe estar vinculado con el menú de escáner en el equipo. Siga los pasos a continuación para vincular el Button Manager a los eventos de escáner. Cuando se utiliza AR-5516N/5520N, tenga en cuenta que tiene que estar conectado previamente a la función de escáner utilizando SC-Scan A, (consulte "CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA FUNCIÓN DE ESCÁNER CON SC-Scan A" en el Manual de Instrucciones).

## Windows XP/Vista

- 1** Haga clic en el botón "Inicio", luego en "Panel de control", haga clic en "Hardware y sonido" y por último haga clic en "Escáneres y cámaras".

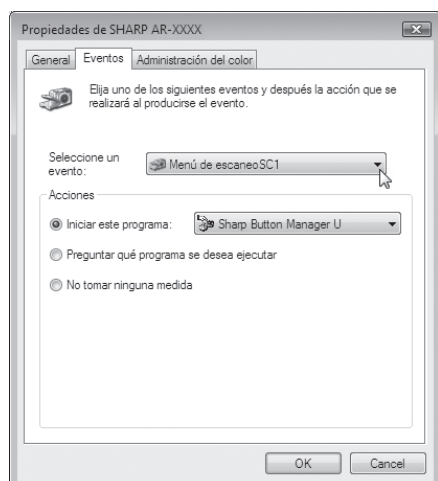
En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control" y haga clic en "Impresoras y otro hardware" y luego haga clic en "Escáneres y cámaras".

- 2** Haga clic en el icono "SHARP AR-XXXX" y seleccione "Propiedades".

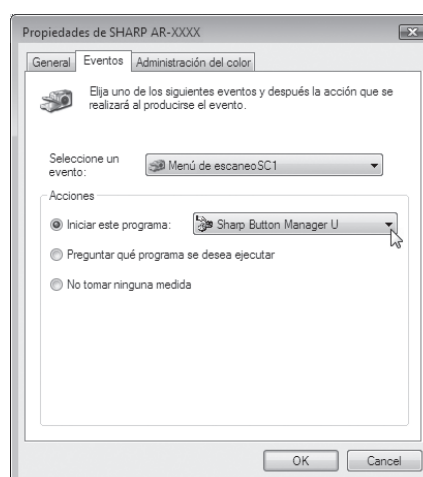
En Windows XP, seleccione "Propiedades" en el menú "Archivo".

- 3** En la pantalla "Propiedades", haga clic en la ficha "Eventos".

- 4** Seleccione "Menú de escaneo SC1" en el menú desplegable "Seleccione un evento".



- 5** Seleccione "Iniciar este programa" y luego seleccione "Button Manager Sharp U" en el menú desplegable.



- 6** Repita los pasos 4 y 5 para conectar el Administrador de botones al "Menú de escaneo SC2" a través de "Menú de escaneo SC6".

Seleccione "Menú de escaneo SC2" en el menú desplegable "Select an event". Seleccione "Iniciar este programa", seleccione "Sharp Button Manager U" en el menú desplegable. Haga lo mismo para cada ScanMenu hasta "Menú de escaneo SC6".

- 7** Haga clic en el botón "Aceptar".

El Button Manager está ahora vinculado al menú de escaneado (1 a 6).

Las configuraciones para cada menú de escaneado 1 a 6 se pueden cambiar con la ventana de configuración del Button Manager. Para los ajustes predeterminados en la fábrica del menú de escaneado y los procedimientos para configurar los ajustes del Button Manager, consulte "AJUSTES DE BUTTON MANAGER" en el Manual de instrucciones.

## Windows 2000

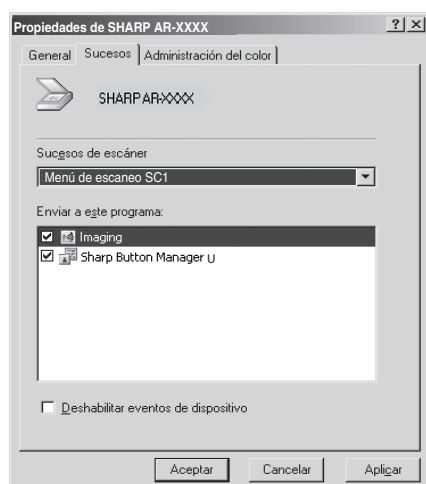
**1** Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Panel de control".

**2** Haga doble clic en el icono "Escáneres y cámaras".

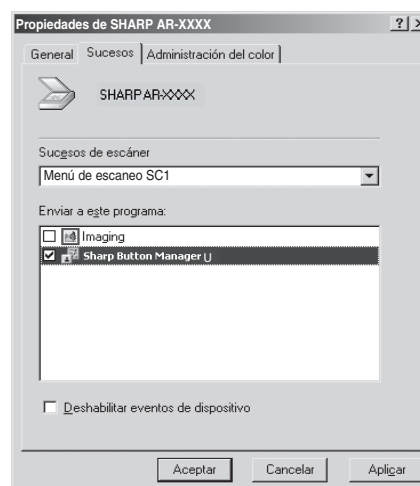
**3** Seleccione "SHARP AR-XXXX" y haga clic en el botón "Propiedades".

**4** En la pantalla "Propiedades", haga clic en la ficha "Eventos".

**5** Seleccione "Menú de escaneo SC1" en el menú desplegable "Sucesos de escáner".



**6** Seleccione "Sharp Button Manager U" en "Enviar a este programa"



**Nota** Si se muestran otras aplicaciones, desmarque las casillas de selección para las otras aplicaciones y deje seleccionada únicamente la casilla de selección del Button Manager.

**7** Haga clic en el botón "Aplicar".

**8** Repita los pasos 5 a 7 para vincular el Button Manager a "Menú de escaneo SC2" a "Menú de escaneoSC6".

Seleccione "Menú de escaneo SC2" en el menú desplegable "Sucesos de escáner". Seleccione "Sharp Button Manager U" en "Enviar a esta aplicación" y haga clic en el botón "Aplicar". Haga lo mismo para cada ScanMenu hasta "Menú de escaneo SC6".

Tras haber finalizado los ajustes, haga clic en el botón "Aceptar" para cerrar la pantalla.

El Button Manager está ahora vinculado al menú de escaneo (1 a 6).

Las configuraciones para cada menú de escaneo 1 a 6 se pueden cambiar con la ventana de configuración del Button Manager. Para los ajustes predeterminados en la fábrica del menú de escaneo y los procedimientos para configurar los ajustes del Button Manager, consulte "AJUSTES DE BUTTON MANAGER" en el Manual de instrucciones.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el software no está instalado correctamente, compruebe los siguientes puntos en su ordenador.

### No se puede instalar el controlador (Windows 2000/XP)

Si el controlador no se puede instalar en Windows 2000/XP, siga estos pasos para comprobar los ajustes en el ordenador.

#### 1 Haga clic en el botón "Inicio" y a continuación haga clic en "Panel de control".

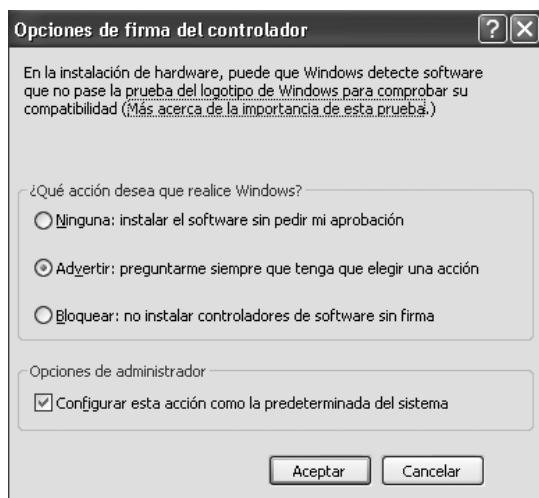
Si utiliza Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Panel de control".

#### 2 Haga clic en "Rendimiento y mantenimiento" y a continuación haga clic en "Sistema".

Si trabaja con Windows 2000, haga doble clic en el icono "Sistema".

#### 3 Haga clic en la ficha "Hardware" y a continuación haga clic en "Firma de controladores".

#### 4 Compruebe "¿Qué acción desea que realice Windows?" ("Comprobación de la firma del archivo" en Windows 2000).



Si ha seleccionado la opción "Bloquear", le será imposible instalar el controlador de impresora. Seleccione la opción "Advertir" y a continuación instale el controlador de impresora, como se explica en "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (p. 8).

### La ventana Plug and Play no aparece.

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Si la ventana Plug and Play no aparece después de haber conectado la unidad al ordenador con un cable USB y haberla encendido, siga estos pasos para verificar que el puerto USB está disponible.

#### 1 Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control" y a continuación haga clic en "Sistema y mantenimiento".

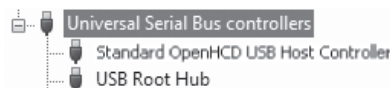
- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", luego en "Panel de control" y a continuación en "Rendimiento y mantenimiento".
- Si utiliza Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Panel de control".

#### 2 Haga clic en "Administrador de dispositivos" y si aparece un mensaje en la pantalla pidiendo su confirmación, haga clic en "Continuar".

"Controladores de bus serie universal (USB)" aparecerá en el listado de dispositivos.

- En Windows XP, haga clic en "Sistema", luego en la ficha "Hardware" y haga clic en el botón "Administrador de dispositivos".
- Si utiliza Windows 2000, haga doble clic en el icono "Sistema", haga clic en la ficha "Hardware" y a continuación haga clic en el botón "Administrador de dispositivos".

#### 3 Haga clic en el icono que encontrará al lado de "Controladores de bus serie universal (USB)".



Deberían aparecer dos objetos: su controlador tipo Chipset y el concentrador raíz. Si aparecen estos objetos, puede utilizar el puerto USB. Si "Controladores de bus serie universal (USB)" muestra un signo de exclamación amarillo o simplemente no aparece, tendrá que consultar en el manual del ordenador el apartado correspondiente a la resolución de problemas de USB o ponerse en contacto con el fabricante.

#### 4 Cuando haya verificado que el puerto USB está activado, instale el software, como se explica en el apartado "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (p. 8).

## Plug and Play no puede instalar correctamente el controlador

(AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)

Si Plug and Play no puede instalar correctamente el controlador (por ejemplo, Plug and Play tiene lugar sin copiar los archivos necesarios para la instalación del controlador), siga estos pasos para eliminar los componentes que no sean necesarios y a continuación instale el controlador como se explica en el apartado "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (p. 8).

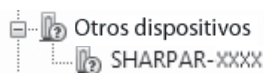
### 1 Haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Panel de control" y a continuación haga clic en "Sistema y mantenimiento".

- En Windows XP, haga clic en el botón "Inicio", luego en "Panel de control" y a continuación en "Rendimiento y mantenimiento".
- Si utiliza Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Panel de control".

### 2 Haga clic en "Administrador de dispositivos" y si aparece un mensaje en la pantalla pidiendo su confirmación, haga clic en "Continuar".

- En Windows XP, haga clic en "Sistema", luego en la ficha "Hardware" y haga clic en el botón "Administrador de dispositivos".
- Si utiliza Windows 2000, haga doble clic en el icono "Sistema", haga clic en la ficha "Hardware" y a continuación haga clic en el botón "Administrador de dispositivos".

### 3 Haga clic en el icono que encontrará al lado de "Otros dispositivos".



Si aparece "SHARP AR-XXXX", seleccionar y borrar el objeto.



Si "Otros dispositivos" no aparece en pantalla, cierre la ventana "Administrador de dispositivos".

### 4 Instale el software como se explica en el apartado "INSTALACIÓN DEL SOFTWARE (AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D)" (p. 8).

## Desinstalación del software

Si necesita desinstalar el software, siga estos pasos.

### 1 Haga clic en el botón "Inicio" y a continuación haga clic en "Panel de control".

- En Windows XP y en "Panel de control".
- Si utiliza Windows 2000, haga clic en el botón "Inicio", seleccione "Configuración" y a continuación haga clic en "Panel de control".

### 2 Haga clic en "Desinstalar un programa".

- En Windows XP, haga clic en "Agregar o quitar programas".
- Si trabaja con Windows 2000, haga doble clic en el icono "Agregar/quitar programas".

### 3 Seleccione el controlador de la lista y quite el software.

Para más información, consulte el manual de operación o los archivos de ayuda de su sistema operativo.

### 4 Reinicie su ordenador.



# ESPECIFICACIONES

<b>Modelo</b>	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N	AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N
<b>Tipo</b>	Sistema multifunciones digital, de escritorio.	
<b>Tipo fotoconductor</b>	Tambor OPC	
<b>Tipo de vidrio absorbente de la radiación ultravioleta</b>	Fijo	
<b>Sistema de copiado</b>	Seco, transferencia electrostática	
<b>Originales</b>	Hojas, documentos encuadernados	
<b>Tamaños originales</b>	Máx. A3	
<b>Tamaño de las copias</b>	Máx. A3 Mín. A6 (A6 se debe alimentar desde la bandeja de alimentación manual) Pérdida de imagen: Máx. 4 mm (bordes anterior y posterior) Máx. 4.5 mm (a lo largo de otros bordes en total)	
<b>Velocidad de copiado (copiado de un solo lado a proporción de copiado del 100%).</b>	9 copias/min. A3 10 copias/min. B4 12 copias/min. A4R 14 copias/min. B5R 16 copias/min. A4, B5, A5	11 copias/min. A3 12 copias/min. B4 14 copias/min. A4R 16 copias/min. B5R 20 copias/min. A4, B5, A5
<b>Copiado continuo</b>	Máx. 999 copias; contador substractivo	
<b>Tiempo para la primera copia*</b>	Aprox. 7.2 seg. o menos	
<b>Tiempo de calentamiento</b>	Aprox. 45 seg.	
<b>Proporción de copiado</b>	Variable: 25% a 400%, en incrementos de 1% (total 376 pasos) (50% a 200% si se utiliza SPF/RSPF.) Preselección fija: 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%	
<b>Sistema de exposición</b>	Vidrio absorbente de la radiación ultravioleta: Fuente óptica móvil, exposición de rendija (platina fija) con exposición automática  SPF/RSPF: Original móvil	
<b>Alimentación de papel</b>	Una bandeja de alimentación automática de papel (250 hojas) + bandeja de alimentación manual (100 hojas)	Dos bandejas de alimentación automática de papel (250 hojas cada una) + bandeja de alimentación manual (100 hojas)
<b>Sistema de fusión</b>	Rodillos térmicos	
<b>Sistema de revelado</b>	Revelado de cepillo magnético del tipo seco de dos componentes	
<b>Fuente de luz</b>	Lámpara fluorescente de cátodo frío	
<b>Resolución</b>	(Modo AUTOMÁTICO/TEXTO) Escaneado: 600 x 300 ppp (Básica), 600 x 600 ppp Salida: 600 x 600 ppp (Modo FOTOGRAFÍA) Escaneado: 600 x 600 ppp Salida: 600 x 600 ppp	
<b>Gradación</b>	Escaneado: 256 Impresión: Valor 2	
<b>Alimentación eléctrica</b>	Tensión local $\pm 10\%$ (Para los requerimientos de alimentación de esta máquina, consulte la placa de datos situada en la parte posterior de la misma.)	
<b>Consumo de energía</b>	Máx. 1,2 kW	
<b>Consumo típico de electricidad</b>	1,71 kWh/semana 1,95 kWh/semana (AR-5516N)	2,03 kWh/semana 2,24 kWh/semana (AR-5520N)

<b>Peso</b>	Aprox. 28,2kg Aprox. 28,4kg (AR-5516N)	Aprox. 33,1 kg Aprox. 33,3 kg (AR-5520N)
<b>Dimensiones</b>	590 mm (Ancho) x 577 mm (Profundidad) x 470 mm (Altura)	590 mm (Ancho) x 577 mm (Profundidad) x 555 mm (Altura)

\* El tiempo de la primera copia se mide con el original en el cristal de documentos con los siguientes ajustes hechos, en condición completamente listo con el fusor a temperatura de funcionamiento y el motor del espejo a velocidad de funcionamiento, el tiempo real puede variar dependiendo de las condiciones ambientales.

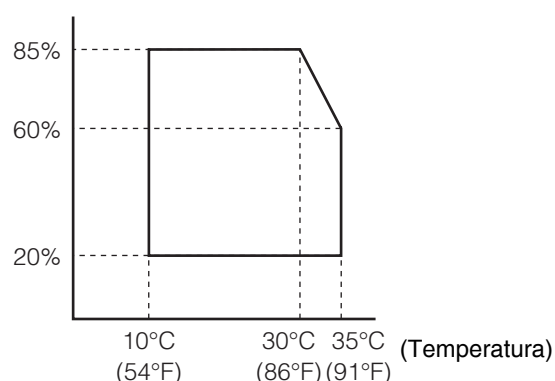
- Se alimenta papel tamaño A4 de la bandeja 1
- El modo de exposición está en AUTOMÁTICO
- La resolución de escaneado está en 600 x 300 ppp

## Emisión de ruido acústico (medición según ISO7779)

<b>Nivel de potencia acústica Lwa</b>		
<b>Modo de impresión (impresión continua)</b>		6,5 B
<b>Modo en espera</b>		3,3 B
<b>Nivel de presión acústica Lpa (medición real)</b>		
<b>Modo de impresión</b>	Posiciones de espectador	48 dB (A)
	Posiciones de operario	49 dB (A)
<b>Modo en espera</b>	Posiciones de espectador	18 dB (A)
	Posiciones de operario	17 dB (A)

## Entorno exterior

(Humedad)



## Dispositivos periféricos

Los siguientes dispositivos periféricos indican que pueden conectarse a la máquina. Para más detalles, ver "DISPOSITIVOS PERIFÉRICOS Y SUMINISTROS" en el Manual de instrucciones.

Nombre del producto	Modelo
unidad de alimentación de papel de 250 hojas	AR-D34
2 unidades de alimentación de papel de 250 hojas	AR-D35
Alimentador automático	AR-SP10*1
Alimentador automático de documentos invertidos	AR-RP10*2

\*1 AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520

\*2 AR-5516D/AR-5520D/AR-5516N/AR-5520N

## Función de Impresora

Velocidad de impresión*	AR-5516S/AR-5516/AR-5516D/AR-5516N Máx. 16 ppm AR-5520S/AR-5520/AR-5520D/AR-5520N Máx. 20 ppm
Resolución	600 ppp
Memoria	AR-5516S/AR-5520S 16 MB AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N 64 MB
Emulación	SHARP SPLC (Lenguaje de Impresión Sharp con compresión)
Conector de interfaz	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : Puerto USB (USB 2.0) AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX
Cables de interfaz	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : [Cable USB] Cable de par blindado (longitud máx. 3 m, debe soportar USB 2.0) Por favor, compre un cable USB comercialmente disponible. AR-5516N/AR-5520N : [Cable de red] Cable de red blindado que soporta 10BASE-T/100BASE-TX Por favor, compre un cable USB comercialmente disponible.

\* Velocidad durante la impresión de la segunda hoja y las subsiguientes usando papel normal A4 y efectuando impresión continua de un solo lado de la misma página.

## Función de escáner (AR-5516/AR-5520, AR-5516D/AR-5520D, AR-5516N/AR-5520N)

Tipo	Escáner de cama plana
Método de escaneado	Vidrio absorbente de la radiación ultravioleta /SPF/RSPF
Fuente de luz	Lámpara fluorescente de cátodo frío
Resolución	Básica: 150 ppp Rango de ajuste: 50 ppp - 9600 ppp
Tipos de original	Hojas, documentos encuadernados
Área efectiva de escaneado	Aprox. 297 mm (Longitudinal) x 431 mm (Ancho)
Velocidad de escaneado	0.962 ms/línea (300 ppp)
Datos de entrada	1 bit o 12 bit
Datos de salida	1 bit u 8 bit
Colores de escaneado	2 valores blanco y negro, escala de grises
Protocolo	TWAIN / WIA (Windows XP/Vista) / STI
Interfaz	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : USB 2.0 (interfaz compatible con velocidad completa y alta velocidad) AR-5516N/AR-5520N : 10BASE-T/100BASE-TX
Pérdida de color	No
Sistemas operativos soportados	Windows 2000/XP/Vista (Puede encontrar información detallada en "REQUISITOS DE HARDWARE Y SOFTWARE" (p. 7))
Zona inválida	Máx. 2.5 mm (bordes anterior y posterior) Máx. 3.0 mm (a lo largo de otros bordes en total)
Cables de interfaz	AR-5516S/AR-5520S/AR-5516/AR-5520/AR-5516D/AR-5520D : [Cable cable] Cable de par blindado (longitud máx. 3 m, debe soportar USB 2.0) Por favor, compre un cable USB comercialmente disponible. AR-5516N/AR-5520N : [Cable de red] Cable de red blindado que soporta 10BASE-T/100BASE-TX Por favor, compre un cable USB comercialmente disponible.
Utilidades del escáner	Button Manager



Como parte de nuestra política de mejora continua, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios al diseño y a las especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las cifras de las especificaciones de rendimiento indicadas son valores nominales de unidades de producción. Pueden haber ciertas desviaciones de estos valores en las unidades individuales.

# INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

## A. Información sobre la eliminación para usuarios (casas privadas)

### 1. En la Unión Europea

Atención: ¡Si desea desechar este equipo, por favor, no use el depósito de basura común! Los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben tratar separadamente y de acuerdo con la legislación que requiere el tratamiento, recuperación y reciclado adecuados de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Seguindo la implementación por los estados miembros, las casas privadas en la UE pueden regresar sus equipos eléctricos y electrónicos usados a las instalaciones de recolección designadas de manera gratuita\*. En ciertos países\*, su vendedor minorista puede también aceptar su producto viejo sin ningún coste, si compra uno nuevo similar.

\*) Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para mayor información.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen baterías o acumuladores, por favor elimínelos de manera separada de antemano de acuerdo con los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a garantizar que el desperdicio recibe el tratamiento, recuperación y reciclado necesarios y así prevendrá los efectos negativos potenciales en el medioambiente y la salud humana que podrían de otro modo aparecer debido al manejo inadecuado del desperdicio.

### 2. En otros países fuera de la UE

Si desea desechar este producto, por favor, contacte a las autoridades locales y pregunte por el método correcto de eliminación.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos usados se pueden regresar sin cargo al distribuidor, incluso sin la compra de un producto nuevo. En la página de inicio de [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch) se listan instalaciones de recolección adicionales.



Atención: Su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos no se deben mezclar con el desperdicio general de la casa.

Existe un sistema separado de recolección para estos productos.

## B. Información sobre la eliminación para usuarios empresariales.

### 1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza para fines empresariales y desea eliminarlo:

Póngase en contacto con su distribuidor SHARP que le informará acerca de la aceptación de regreso del producto. Puede que tenga que pagar por los costes relativos al regreso y el reciclado. Los productos pequeños (y en pequeñas cantidades) pueden ser aceptados por las instalaciones de recolección locales.

Para España: Póngase en contacto con el sistema de recolección establecido o la autoridad local para el regreso de sus productos usados.

### 2. En otros países fuera de la UE

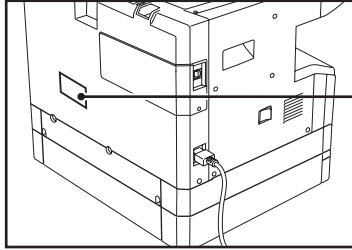
Si desea desechar este producto, por favor, contacte a las autoridades locales y pregunte por el método correcto de eliminación.





LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



CLASS 1  
LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LASER KLASY 1

**CAUTION**

CLASS 3B INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND  
INTERLOCKS DEFEATED.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VORSICHT**

UNSICHTBARE  
LASERSTRAHLUNG DER  
KLASSE 3B, WENN  
ABDECKUNG GEÖFFNET UND  
SICHERHEITSVERRIEGELUNG  
ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM  
STRAHL AUSSETZEN.

**ADVARSEL**

USYNLIG LASERSTRÅLING AF  
KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR  
SIKKERHEDSAFBRYDERE ER  
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ  
UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**ADVERSEL**

USYNLIG KLASSE 3B  
LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL  
ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS  
BRYTES. UNNGÅ  
EKSPONERING FOR STRÅLEN.

**VARNING**

OSYNLIG LASERSTRÅLNING.  
KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR  
ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR  
URKOPPLADE. UNDVIK  
EXPONERING FÖR STRÅLEN.

**VARO!**

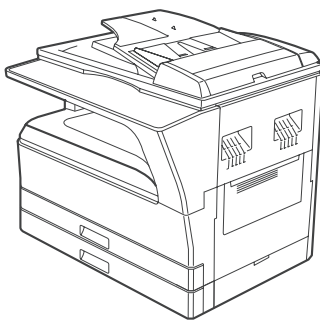
AVATTAESSA JA  
SUOJALUKITUS OHITETTAESSA  
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ  
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.  
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

**注意**

盖板打开并且连锁装置处于无效  
状态时，请不要直视激光光束。

**警告**

當打開並使連鎖裝置失效時，  
會產生等級3B不可見的雷射光照射，  
應避免暴露於雷射光中。



Laserstrahlung

**CAUTION** CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET  
UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE  
ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**ADVERSEL** USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS  
BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**VARNING** OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR  
ÄR URKOPPLADE. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.  
**VARO!** AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ  
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.  
**注意** 盖板打开并且连锁装置处于无效状态时，  
请不要直视激光光束。  
**警告** 當打開並使連鎖裝置失效時，會產生等級3B不可見  
的雷射光照射，應避免暴露於雷射光中。



**注意（サービスマン用）**

カバーを開けてインターロックを無効にした場合には、クラス 3Bレーザー  
放射の恐れがあります。レーザー光にさらされないようにしてください。

>PET<

El nivel superior está fijado a la unidad de láser dentro de la máquina

**SHARP ELECTRONICS (Europa) GmbH**  
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

# SHARP®

SHARP CORPORATION

IMPRESO EN FRANCIA  
TINSS1939TSZ1

